

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических и служебных паспортов

Постановление Правительства Республики Казахстан от 30 декабря 2022 года № 1123
Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических и служебных паспортов, совершенное в Нью-Йорке 21 сентября 2022 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

А. Смаилов

Примечание. Текст международного Соглашения, прилагаемый к нормативному правовому акту, не является официальным. Официально заверенную копию международного Соглашения РК на языках заключени можно получить в Министерстве иностранных дел РК, ответственном за регистрацию, учет и хранение международных Соглашений РК

Утверждено
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 30 декабря 2022 года № 1123

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Боливарианской Республики Венесуэла об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических и служебных паспортов

Правительство Республики Казахстан и Правительство Боливарианской Республики Венесуэла (далее – "Стороны"),

желая способствовать развитию двухсторонних отношений и сотрудничества между двумя странами,

учитывая заинтересованность в облегчении передвижения владельцев дипломатических и служебных паспортов;

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Владельцы действительных дипломатических и служебных паспортов Сторон имеют право въезжать, оставаться на территории и выезжать с территории государства другой Стороны без виз на период, не превышающий девяноста (90) календарных дней с момента каждого въезда.

2. Если лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, желают остаться на территории государства другой Стороны на период, превышающий девяноста (90) дней, они обязаны получить соответствующую визу до даты въезда на территорию государства другой Стороны.

Статья 2

1. Лица, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, являющиеся сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения на территории государства другой Стороны, освобождаются от визы для въезда на территорию государства другой Стороны.

2. Лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны быть аккредитованы в Министерстве иностранных дел принимающего государства в течение тридцати (30) календарных дней с даты их въезда на территорию такого государства в соответствии с его национальным законодательством.

3. Данная процедура применяется к членам семьи аккредитованных сотрудников, являющихся владельцами действительных дипломатических и служебных паспортов, в соответствии с национальным законодательством принимающего государства.

Статья 3

Лица, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, имеют право въезжать, проезжать через территорию или выезжать с территории государства другой Стороны через разрешенные пункты пересечения границы в соответствии с национальным законодательством государства другой Стороны.

Статья 4

Каждая из Сторон оставляет за собой право отказать во въезде, сократить или завершить пребывание на территории своего государства лиц, указанных в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, объявленных персоной нон-грата или неприемлемым на территории принимающего государства.

Статья 5

Без ущерба для положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года лица, указанные в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, обязаны уважать и соблюдать

законодательство государства принимающей Стороны во время их нахождения на территории государства другой Стороны.

Статья 6

В случае утери дипломатического или служебного паспорта лицами, указанными в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, на территории государства другой Стороны, дипломатическое представительство или консульское учреждение обязаны в кратчайшее время уведомить компетентные органы принимающего государства для принятия соответствующих мер и выдать новый действительный дипломатический или служебный паспорт, или соответствующий проездной документ.

Статья 7

1. В рамках настоящего Соглашения Стороны обмениваются через дипломатические каналы образцами действительных паспортов, указанных в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, и проездного документа, указанного в статье 6 настоящего Соглашения, в течение тридцати (30) календарных дней с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

2. В случае внесения изменений в дипломатические и служебные паспорта, Стороны сообщают о подобных изменениях и отправляют соответствующие образцы друг другу не позднее чем за тридцать (30) календарных дней до даты вступления изменений в силу.

Статья 8

1. Стороны оставляют за собой право приостановить частично или полностью действие настоящего Соглашения в целях обеспечения национальной безопасности, общественного порядка и общественного здоровья.

2. Приостановление действия настоящего Соглашения не затрагивает права лиц, указанных в пункте 1 статьи 1 настоящего Соглашения, которые ранее пересекли границу территории принимающего государства.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в соответствии с условиями вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 10

Споры, связанные с толкованием или реализацией настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций или переговоров между Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный период и вступает в силу через тридцать (30) дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о завершении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления другой Стороны по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается через девяносто (90) календарных дней с даты получения уведомления.

Совершено в городе Нью-Йорк, "21" сентября 2022 года в двух экземплярах, каждый на казахском, испанском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения между текстами настоящего Соглашения Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Боливарианской Республики Венесуэла